



Union Générale des Vietnamiens du Rhône (UGVR)
(UGVR, association Loi 1901 à but non lucratif)
Hội Người Việt Nam tại Pháp – Chi Hội Rhône-Lyon
38 rue Sainte Geneviève 69006 Lyon.
Tél: 06 95 03 10 99. Email : ugvr@laposte.net-Site web : ugvr.org

INVITATION / GIẤY MỜI

Hội người Việt Nam tại Lyon thân mời công chúng đến dự tiệc thân mật và thảo luận về chủ đề "**Việt Nam 2023 có gì lạ ?**"

*/ UGVR a le plaisir de vous inviter au repas amical et aux échanges sous le thème "**Vietnam, Quoi de neuf en 2023 ?**".*

> **Thời gian : thứ bảy, ngày 09/9/2023 (11h-17h) / Samedi 09 Septembre 2023 (11h-17h)**

> **Địa điểm : tại Hội quán người Việt Nam tại vùng Rhône / Au local UGVR - 38 rue Ste Geneviève, 69006 Lyon**

> **Chương trình buổi lễ / Programme:**

11h-11h15 : Tiếp đón công chúng / *Accueil du public*

11h15 : Khai mạc buổi lễ Quốc khánh bởi Chủ tịch Chi hội người Việt ở Lyon

/ Ouverture de la cérémonie de la Fête nationale du Vietnam par le Président de l'UGVR

11h30 : Vài lời của ông Đại sứ hoặc Đại diện Đại sứ quán Việt Nam tại Pháp

/ Quelques mots de Monsieur l'Ambassadeur ou du représentant de l'Ambassade du Vietnam en France

12h-14h : Bữa cơm thân mật / *Repas amical*

14h-15h : Xem phim tài liệu về Việt Nam hiện đại (với sự hỗ trợ của TTVH VN tại Pháp) / *Film du Vietnam*

15h-17h : Thảo luận / *Echanges*

Đại diện sứ quán Việt Nam tại Pháp trả lời những thắc mắc của công chúng về tình hình và chiều hướng phát triển của đất nước hiện nay

/ Discussion avec le ou les représentant(s) de l'Ambassade du Vietnam en France

Phí tham gia / Participation (repas amical compris) :

20 € / người lớn - 20 € / adultes

12 € / sinh viên hay trẻ em - 12 € / étudiant ou enfant

Để tiện cho việc chuẩn bị tổ chức, **vui lòng ghi danh trước ngày 07/09/2023**

/Réservation souhaitée avant le jeudi 07/09/2023

> Đăng ký theo mẫu / *Incrivez-vous au formulaire suivant :*

<https://forms.gle/CNwvAdeeow2Hkxfd6>

> Hoặc vui lòng liên hệ / ou veuillez contacter l'UGVR par Tél- : (33) 0695031099 ou E-mail : hoiquan.ugvr@gmail.com